

Marseille, l'autre rive...

« Carte Blanche à Aflam »
Alger, 12 au 15 novembre 2008

Cinéma ABC

AFLAM est une association marseillaise qui, depuis 2002, s'attache à promouvoir le cinéma arabe en organisant régulièrement à Marseille et dans la Région Provence Alpes Côtes d'Azur cycles de projections et débats avec des cinéastes et des acteurs.

Cette année, nous partons à Alger, l'autre rive de la Méditerranée, où nous sommes invités par *Chrysalide*.

Pour répondre à cette invitation, nous avons choisi d'explorer à travers le cinéma les lieux de rencontres possibles entre Alger et Marseille, comme autant de territoires fantasmés ou réels : les univers de ceux qui, ici ou là-bas, vivent avec la richesse et la complexité de cultures à partager.

Les films que nous avons sélectionnés racontent les trajectoires à la fois singulières et communes à plusieurs générations d'immigrés à Marseille, une ville où certains cherchent encore leurs marques, tandis que d'autres se la sont appropriée. Sur les mêmes thèmes, d'autres films nous emmènent aussi ailleurs, à Lyon ou au Maroc, à Tunis, ou encore Oran, Alger et Paris, pour un voyage musical teinté de nostalgie.

Produits à Marseille ces films, quelle que soit l'origine de leurs auteurs sont, à une exception près, l'œuvre de réalisateurs vivant de ce côté de la Méditerranée : expressions cinématographiques libres et diverses, sereines ou tourmentées, que nous avons souhaité partager avec le public d'Alger.

La programmation « Marseille, l'autre rive... » reste cependant exceptionnelle pour Aflam, dont la mission est de faire découvrir les cinémas arabes.

En ouverture de cette « Carte blanche », Aflam choisit donc de proposer au public algérien deux films en avant première, tous deux présentés en 2008 à Cannes dans la sélection. « Un

certain regard ». Un film palestinien *Le sel de la mer*, premier long-métrage d'Annemarie Jacir, et un film libanais : *Je veux voir* de Khalil Joreige et Johana Hadjithomas, trois réalisateurs représentatifs d'une nouvelle génération de cinéastes, artistes et engagés.

aflam

association loi 1901
BP 30042 - 13191 Marseille Cedex 20
T/F. 04 91 47 73 94 - e.mail. aflamarseille@club-internet.fr

PROGRAMMATION

Mercredi 12 novembre /Cinéma ABC

Pour l'ouverture 2 films en avant - première

16h30

Le sel de la mer de Annemarie Jacir (Palestine)

2008, 109

Avec Suheir Hammad, Saleh Bakri

Production : JBA Production (France) Distribution : Arab Media Group

Soraya, 28 ans, née et élevée à Brooklyn, décide de rentrer s'installer en Palestine, le pays d'où sa famille s'est exilée en 1948. Dès son arrivée à Ramallah, Soraya cherche à récupérer l'argent de ses grands-parents gelé sur un compte à Jaffa mais elle se heurte au refus de la banque. Sa route croise alors celle d'Emad, un jeune palestinien qui, au contraire d'elle, ne souhaite qu'une chose, partir pour toujours.

19h

Je veux voir de Joana Hadjithomas et Khalil Joreige (Liban)

2007, 75'

Avec Catherine Deneuve et Rabih Mroué

Production Mille et Une Productions, France / About Productions, France

Juillet 2006. Une guerre éclate au Liban qui brise les espoirs de paix et l'élan de la jeune génération.

Joana Hadjithomas et Khalil Joreige, eux aussi sous le choc, s'interrogent : « Quelles histoires raconter, quelles images montrer ? Que peut le cinéma ? ».

Alors ils embarquent une icône, Catherine Deneuve, dans une voiture conduite par leur acteur fétiche Rabih Mroué. et ils filment ce voyage inopiné de Beyrouth à la frontière israélienne.

Jeudi 13 novembre Cinéma ABC

14h

Mon Ange de José Cesarini,

1999, 10', Production Lieux fictifs, Marseille

Pour exprimer ses interrogations sur la question du bien et du mal, Adel se souvient d'une fable que lui avait un jour raconté son frère.

Il était temps de revenir de Aurélie Orban-Lallemant
2003, 52', Production Les Films du Tambour de Soie, Marseille

Zoulika, mère-célibataire vivant en Provence, décide de retourner dans son pays d'origine, le Maroc pour rendre visite à sa famille après 25 ans de rupture. La réalisatrice décide de l'accompagner dans ce voyage, tentative de réconciliation avec son histoire, ses origines, sa famille.

15h30

Entouré

Film d'animation réalisé par les 180 élèves de l'Ecole Major Cathédrale à Marseille sur une chanson de Flop.
2005, 3'

Alger-Oran -Paris, les années Music-Hall de Michèle Mira Pons
2003, 52', Production Seafilms / Nocturne, Marseille

Le music-hall d'Algérie... Un courant musical à la saveur unique né d'Alger à Oran dans les années 50, et qui mêle rumba, cha-cha-cha, tango ou variété française sur un fond d'héritage arabo-andalou. Avec des portraits d'artistes comme Lili Boniche, Salim Halali, Line Monty... Une "fiction" pour la jeune génération, une plongée jubilatoire et nostalgique pour leurs aînés.

16h30

Histoire de trois poussières de sable de Florence Lloret
2001, 26', Production Cinédoc films/ France 3 Méditerranée

À Marseille trois garçons, trois fils d'immigrés, profitent merveilleusement d'une prise de parole que leur donne la réalisatrice. □ Des voix qui coupent court à bien des clichés en vogue.

Sur le petit pré de Jean-Michel Perez
2003, 56', Production Archipel 33/ La Bande des Arènes Lemon

□

Dans les quartiers Nord de Marseille, malgré la construction des « logements d'urgence » sur des terres agricoles, des îlots de nature ont persisté: terrains de jeux réservés aux enfants qui en ont fait leur royaume, aux amoureux aujourd'hui devenus adultes et qui se souviennent et nous racontent le vent, l'herbe, les baisers échangés... □ Une liberté que les barres HLM n'ont pu endiguer. □

18h

O.S. de Marie Vanaret,

2007, 15', Production Association Djab
Interprétation et chorégraphie : Aurélien Desclozeaux

Où et comment un corps d'ouvrier spécialisé se donne, s'use et se consume, comme le métal en fusion. Comment il peut bouger aussi pour nous rappeler qu'il est un humain, jusqu'à devenir chorégraphie désirante. De l'immigré du Maghreb à l'ouvrier spécialisé en métropole. C'est l'aventure brutale vécue par une génération d'hommes immigrés du Maghreb avec leurs espoirs, leur peur, leur travail, qui nous est ici contée avec humour et tendresse.

Débat avec la réalisatrice et avec Aurélien Desclozeaux

Trous de mémoire de Jean Michel Perez
2007, 58', Production Lieux fictifs, Marseille

Comment entrer en résistance et parvenir à écrire sa propre histoire, et y déterminer sa place malgré l'enfermement, la prison ? Plusieurs détenus des Baumettes à Marseille répondent à la proposition du réalisateur de relire leur propre histoire au travers d'archives audiovisuelles.

Débat avec le réalisateur

Vendredi 14 novembre /Cinéma ABC

16h

Une enfance heureuse de Messaoud Laïb
2003, 52', Production ENTV / France 3 Méditerranée/ France 3 Rhône-Alpes-Auvergne/ Les Films du Tambour de Soie

Le film retrace l'histoire d'un homme revenant à Lyon, sa ville natale, qu'il a quitté à l'âge de 5 ans pour aller vivre en Algérie. Même si tout a changé, ce sont les souvenirs d'une enfance heureuse qui inondent le visage serein du voyageur revenant sur les traces de son passé, 40 ans après....□

Débat avec le réalisateur et le personnage principal du film.

18h

Lettre à la prison de Marc Scialom
1969 - 2008 , 70', N&B et couleur

Ce film, tourné en 1969 était resté inachevé.. Retrouvé par la fille du réalisateur il y a deux ans, il fut restauré par la cinémathèque de Bologne, en collaboration avec l'association « Film-flamme » à Marseille..

En 1970, un jeune Tunisien débarque pour la première fois de sa vie en France, où il est chargé par sa famille de porter secours à son frère aîné, accusé d'un meurtre et emprisonné à Paris. Il fait d'abord halte à Marseille. Là, il rencontre des Tunisiens étrangement différents de ceux qu'il croisait en

Tunisie, ainsi que des Français qui lui paraissent énigmatiques. Dans cette ambiance générale plutôt inquiétante, il en arrive à douter peu à peu de ce dont il était sûr, c'est-à-dire de l'innocence de son frère, et aussi de sa propre innocence, et de son intégrité mentale.

Débat avec le réalisateur

Samedi 15 novembre /Université d'Alger

Atelier Cinémémoire

Dans le cadre de cette « Carte Blanche », Aflam invite l'association *Cinémémoire* à présenter le travail qu'elle réalise depuis de nombreuses années à Marseille à partir de films de familles ou de films amateurs, sur la période coloniale en Afrique, au Maghreb et en Orient. Outre la présentation d'un film de montage de 52', Claude Bossion souhaite recueillir les réactions et avis d'un public de spécialistes algériens (historiens, cinéastes, documentalistes...) sur des séquences de films réalisées par des Français sur place du temps de l'Algérie française et, s'il en existe, découvrir des films de familles réalisés par des Algériens à la même époque.

Participants : historiens, documentalistes, cinéastes, professionnels et étudiants.

11h

Mémoire d'outremer de Claude Bossion
1998, 60', Production *Cinémémoire*, Marseille

Montage sonorisé de films d'archives familiales tournés dans les colonies françaises (Afrique noire, Vietnam, Maghreb), pendant la période coloniale et juste avant l'Indépendance en Algérie.

14h - 17h

- Claude Bossion présente le site de *Cinémémoire* et explique le travail et les objectifs de son association créée il y a dix ans : prospection des images, techniques d'archivage et de numérisation, valorisation et restitution des archives collectées.

- Projection d'extraits d'archives familiales. Débat autour de ces documents dont la plupart n'ont jusqu'à maintenant pas été identifiés : lieux représentés, personnes apparaissant à l'écran, situations, événements etc.